



어휘 1 คำสับ 1

농업 1 ກະສິກຳ 1



ສຳນວນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກະສິກຳ ມີຫຍັງແດ່ ພວກເຮົາໄປຮຽນຮູ້ນຳກັນເບິ່ງບໍ່?



논
ທົ່ງນາ



밭
ທົ່ງ



농장
ຝາມ



과수원
ສວນໝາກໄມ້



비닐하우스
ເຮືອນແກ້ວ



낫
ກຽວ



호미
ຈິກສິ້ນ



괘이
ຈິກນ້ອຍ



곡괘이
ຈິກ



삽
ຊວນ



모종삽
ຊວນມື



갈퀴
ຄາດ



쇠스랑
ຊວນສາງ



호스
ທໍ່ຍາງ



물뿌리개
ບົວຫິດນ້ຳ



파종 상자
ຖາດໃສ່ເບ້ຍໄມ້



농약 분무기
ເຄື່ອງສີດນ້ຳຢາ



경운기
ເຄື່ອງຈັກປູກ



콤바인
ເຄື່ອງຈັກເກັບກ່ຽວ



ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມ ໂດຍທີ່ບໍ່ເບິ່ງພາກສ່ວນຄຳສັບຂ້າງເທິງນັ້ນ.

1. 사진을 보고 알맞은 말을 연결하세요. ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບ ແລ້ວຂົດເຊື່ອມຕໍ່ໃສ່ ຄຳເວົ້າທີ່ເໝາະສົມ.

① 	② 	③ 	④ 	⑤ 
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
㉠ 모종삽	㉡ 쇠스랑	㉢ 경운기	㉣ 갈퀴	㉤ 낫

정답 ①㉣ ②㉠ ③㉡ ④㉢ ⑤㉤



‘-는데요’ ມັນຖືກໃຊ້ເພື່ອຖ່າຍທອດເຖິງເບື້ອງຫລັງ ຫຼື ສະຖານະການໃດໜຶ່ງ ແລະໃຊ້ຕື່ມທ້າຍຄຳກຳມະໄດ້ເລີຍ ໂດຍບໍ່ຈຳແນກວ່າຄຳກຳມະລົງທ້າຍດ້ວຍຕົວສະກົດ ຫຼືບໍ່.

동사(ຄຳກຳມະ)	형용사(ຄຳຄຸນນາມ)		명사(ຄຳນາມ)
-는데요	자음(ພະຍັນຊະນະ) → -은데요	모음(ສະຫຼະ) → -ㄴ 데요	인데요
먹다 → 먹는데요 오다 → 오는데요	많다 → 많은데요	크다 → 큰데요	사람 → 사람인데요 친구 → 친구인데요

- 농약을 쳐야 **하는데요**. 농약 분무기가 어디에 있는지 모르겠어요.
ຕ້ອງໄດ້ໃສ່ຢາຂ້າສັດຕູພືດ. ແຕ່ບໍ່ຮູ້ວ່າ ເຄື່ອງສີດຢາຂ້າສັດຕູພືດຢູ່ໃສ?
- 가: 사과 상자들을 트럭에 다 **실었는데요**. 좀 봐 주세요. **ແຕ່ບໍ່ຮູ້ວ່າ ເຄື່ອງສີດຢາຂ້າສັດຕູພືດຢູ່ໃສ?**
나: 그래요. 잠깐만 기다리세요. **ແມ່ນບໍ່? ຖ້າບິດໜຶ່ງເດີ.**



비교해 보세요 **ຈົ່ງປຽບທຽບລອງເບິ່ງ**

✓ 'ລະຫວ່າງ ‘-는데/(으)ㄴ 데’ ກັບ ‘-는데요/(으)ㄴ 데요/인데요’

‘-는데’ ທີ່ຕື່ມ ‘요’ ໃສ່ ແມ່ນມີຄວາມໝາຍດຽວກັນກັບ ‘-는데’. ເຊິ່ງວ່າ ‘요’ ມັນສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າປະໂຫຍກດັ່ງກ່າວສິ້ນສຸດແລ້ວ ແລະ ຈຳແນກວ່າມັນບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບປະໂຫຍກຫຼັງ. ຫາກບໍ່ມີ ‘요’ ທັງສອງປະໂຫຍກກໍຈະເຊື່ອມເຂົ້າກັນເປັນປະໂຫຍກດຽວ.

- 밖에 비가 많이 **오는데요**. 창문을 닫을까요? **ຢູ່ນອກຝົນຕົກແຮງ. ອັດປະຕູບໍ່?**
- 모니카 씨, 날씨도 **좋은데** 우리 오늘 놀러 갈까요? **ໂມນິກາ, ມື້ນີ້ ອາກາດດີໆເຮົາໄປຫຼິ້ນບໍ່?**
- 이 음식이 **블고기인데요**. 정말 맛있어요. **ອາຫານນີ້ ແມ່ນບຸລໂກກີ. ແຊບຫຼາຍໆ.**



ເຂົ້າໃຈການໃຊ້ ‘-는데요’ ແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ, ຈົ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ໂດຍການ ຂຽນສຳນວນທີ່ເໝາະສົມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງຕໍ່ໄປນີ້.

2. ‘-는데요’를 사용해서 대화를 완성하세요. **ຈົ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ໂດຍການໃຊ້ ‘-는데요’.**

- 가: _____. 팥이 어디 있어요? [고구마를 캐야 하다 **ຂຸດມັນດ້າງຂຶ້ນ**]
나: 아까 제가 쓰고 창고에 뒀어요. **ຂ້ອຍໄດ້ນຳໃຊ້ມັນ ແລະ ເກັບມ້ຽນໄວ້ ຢູ່ທີ່ສາງເກັບເຄື່ອງ.**
- 가: _____. 호스가 없네요. [물을 줘야 하다 **ຕ້ອງໄດ້ຫິດນ້ຳ**]
나: 제가 찾아 줄게요. **ຂ້ອຍ ຈະໄປຊອກໃຫ້.**
- 가: _____. 같이 할 수 있어요? [파종상자를 옮겨야 하다 **ຕ້ອງໄດ້ເຄື່ອຍຍ້າຍ ຖາດໃສ່ເບ້ຍ**]
나: 그럼요. 같이 해요. **ຖ້າແນວນັ້ນ. ເຮັດນຳກັນ.**

정답 1) 고구마를 캐야 하는데요 2) 물을 줘야 하는데요 3) 파종상자를 옮겨야 하는데요



대화 2 비드ສິນທະນາ 2

Track 140



ລິລີ ແລະ ແມ່ເຖົ້າເຈົ້າຂອງຝາມ ກຳລັງສິນທະນາກັນ. ກ່ອນອື່ນ ຈົ່ງຟັງບົດສິນທະນາກ່ອນສອງຄັ້ງ ແລ້ວເວົ້າຕາມ.

주인 아주머니 오늘 고생 많았어요. 내일은 밭에 비료를 뿌릴 거니까 준비 좀 해 줘요.

ມື້ນີ້ ເຮັດວຽກໜັກຫຼາຍແລ້ວ. ມື້ອື່ນ ຈະຊົດຢາໃສ່ຝຸ່ນ ຝາມ ສະນັ້ນ, ຈົ່ງກະກຽມທຸກຢ່າງໃຫ້ພ້ອມ.

벌써 **ແລ້ວ**, ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ

- 벌써 금요일이에요. 매번 이번 주말.
- 회의 준비를 벌써 다 했어요?
ການກະກຽມກອງປະຊຸມ ແມ່ນເຮັດຮຽບຮ້ອຍແລ້ວບໍ່?

리 리

비료요? 모종은 다음 주에 심을 건데 **벌써** 비료를 뿌려요?

ໃສ່ຝຸ່ນບໍ່? ພວກເຮົາຈະລົງເມັດປູກອາທິດໜ້າ ຈະຊົດຢາໃສ່ຝຸ່ນແລ້ວບໍ່?

주인 아주머니 모종을 심기 전에 뿌려야 돼요. 비료를 먼저 뿌리고 일주일**쯤** 지난 후에 심어야 모종이 잘 자라거든요.

ກ່ອນອື່ນ ຕ້ອງຊົດຢາໃສ່ຝຸ່ນ ແລ້ວປະມານອາທິດໜຶ່ງ ຈົ່ງລົງເມັດປູກ ມັນຈຶ່ງງາມ

리 리

아, 그렇군요. 제가 들어가서 내일 쓸 비료 잘 챙겨 놓을게요.

ອາ. ແມ່ນແລ້ວ. ຂ້ອຍຈະກັບໄປເພື່ອກະກຽມໃສ່ຝຸ່ນ ໃນມື້ອື່ນໃຫ້ດີ.

쯤 -ປະມານ

- 일주일쯤 후에 다시 연락을 주세요.
ປະມານຫຼັງອາທິດໜຶ່ງ ຈົ່ງຕິດຕໍ່ອີກເທື່ອໜຶ່ງ.
- 내일 2시쯤 만날까요?
ມື້ອື່ນ ປະມານ 2 ໂມງ ຜົບກັນບໍ່?



ໄດ້ຕັ້ງໃຈຟັງ ແລະ ເວົ້າຕາມແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມຕໍ່ໄປນີ້.

1. 언제 비료를 뿌리려고 해요?
ຈະຊົດຢາໃສ່ຝຸ່ນ ເມື່ອໃດ?
2. 모종은 언제 심으려고 해요?
ຈະລົງແກ່ນປູກ ເມື່ອໃດ?

정답 1. 내일 뿌리려고 해요. 2. 다음 주에 심으려고 해요.

Tip **곡류** ຜົດທີ່ເປັນເມັດ



벼 **ເຂົ້າ**ເປືອກ



보리 **ເຂົ້າ**ບາເລ



밀 **ເຂົ້າ**ຝາງ



콩 **ຖົ່ວ**



ສຳນວນກ່ຽວກັບ ກະສິກຳວ່າ ມີຫຍັງແດ່ບໍ່? ພວກເຮົາໄປກວດກາເບິ່ງນຳກັນບໍ່?



키우다/기르다/
재배하다
ລ້ຽງ/ປູກ/ເພາະ



거두다/수확하다
ເກັບກ່ຽວ



따다
ເກັບ



캐다
ຂຸດຂຶ້ນ, ຂຸດອອກ



비료를 뿌리다
ໃສ່ຜົນ



씨앗을 뿌리다
ຫວານແກ່ນ



모종을 심다
ປູກເບ້ຍ



물을 주다
ຫິດນໍ້າ



거름을 주다
ໃຫ້ຜົນ



잡초를 뽑다
ເສຍຫຍາ



벌레를 잡다
ກຳຈັດບັ້ງ, ຂ້າບັ້ງ



농약을 치다
ຊິດຢາຂ້າແມງໄມ້



ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມ ໂດຍທີ່ບໍ່ເບິ່ງພາກສ່ວນຄຳສັບຂ້າງເທິງນັ້ນ.

2. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

ຈົ່ງເລືອກເອົາຄຳສັບຈາກ < ກອບ > ຕົ້ມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ ທີ່ຖືກຕ້ອງກັບຮູບພາບ.



1)



2)



3)



4)



5)

보기

씨앗을 뿌리다
물을 주다

거름을 주다
잡초를 뽑다

캐다

정답 1) 씨앗을 뿌리다 2) 물을 주다 3) 거름을 주다 4) 잡초를 뽑다 5) 캐다



‘-기 전에’ ມັນຊື່ບອກວ່າໃຫ້ເຮັດການກະທຳໃນປະໂຫຍກຫລັງກ່ອນຈຶ່ງລົງມືເຮັດການກະທຳປະໂຫຍກໜ້າ. ມັນຖືກໃຊ້ຕື່ມທ້າຍຄຳກຳມະ ແລະ ບໍ່ຈຳແນກວ່າ ຄຳກຳມະລົງທ້າຍດ້ວຍຕົວສະກົດ ຫຼືບໍ່.

- 비닐을 **덮기 전에** 거름을 먼저 주세요. ກ່ອນຈະປົກຫຸ້ມດ້ວຍຜ້າຢາງ ແມ່ນໃຫ້ໃສ່ປຸ້ຍກ່ອນ.
- 가: 한국에 **오기 전에** 라오스에서 무슨 일을 했어요?
ກ່ອນມາເກົາ ເຈົ້າໄດ້ເຮັດວຽກຫຍັງຢູ່ລາວ?
- 나: 무역 회사에 다녔어요. ເຮັດຢູ່ບໍລິສັດການຄ້າ.



대조적 정보 ການປຽບທຽບ

ໃນພາສາເກົາຫຼີ ‘-기 전에’ ແມ່ນໃຊ້ເຊື່ອມຕໍ່ຢູ່ລະຫວ່າງກາງຂອງສອງປະໂຫຍກ ແຕ່ໃນພາສາລາວ ‘ກ່ອນ’ ຈະຖືກໃຊ້ຢູ່ທາງໜ້າຂອງປະໂຫຍກ.

- 식사 **전에** ກ່ອນຮັບປະທານອາຫານ
- 밥 **먹기 전에** ກ່ອນກິນເຂົ້າ
- 수업 **전에** ກ່ອນຮຽນ
- 수업 **시작하기 전에** ກ່ອນຊິເລີ່ມຮຽນ



비교해 보세요 ຈົ່ງປຽບທຽບລອງເບິ່ງ

✓ ລະຫວ່າງ ‘-기 전에’ ກັບ ‘-(으)ㄴ 후에’

‘-기 전에’ ມັນຊື່ບອກວ່າ ໃຫ້ເຮັດການກະທຳໃນປະໂຫຍກຫຼັງກ່ອນ ປະໂຫຍກໜ້າ. ສ່ວນ ‘-(으)ㄴ 후에’ ມັນຖືກໃຊ້ເພື່ອຊື່ບອກໃຫ້ເຮັດການກະທຳໃນປະໂຫຍກໜ້າກ່ອນຈຶ່ງລົງມືກະທຳໃນປະໂຫຍກຫຼັງ.

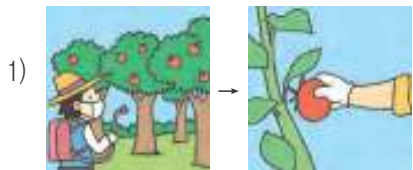
- 모종을 **심기 전에** 비료를 뿌려요. ກ່ອນປູກເບ້ຍ ໃຫ້ຫວ່ານປຸ້ຍກ່ອນ.
- 비료를 **뿌린 후에** 모종을 심어요. ຫຼັງຈາກຫວ່ານປຸ້ຍແລ້ວ ຈຶ່ງປູກເບ້ຍ.



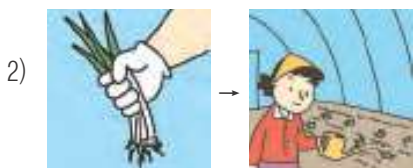
ເຂົ້າໃຈການໃຊ້ ‘-기 전에’ ແລ້ວບໍ່? ສະນັ້ນ, ຈົ່ງຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ດ້ວຍການຂຽນສຳນວນທີ່ເໝາະສົມໃສ່ບ່ອນຫວ່າງ.

2. 그림을 보고 ‘-기 전에’를 사용해서 대화를 완성하세요.

ຈົ່ງເບິ່ງຮູບພາບ ແລ້ວຕື່ມໃສ່ບົດສົນທະນາໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ໂດຍການໃຊ້ ‘-기 전에’.



가: 토마토를 딸까요? จะเก็บ番茄แล้ว?
 나: 아니요, _____.



가: 물을 줄까요? จะรดน้ำ?
 나: 아니요, _____.

정답 1) 토마토를 따기 전에 농약을 치세요 2) 물을 주기 전에 잡초를 뽑으세요



활동 ກິດຈະກຳ

작업을 요구할 때는 어떻게 이야기해야 할까요? <보기>처럼 말해 보세요.

ໃນການຖາມໜ້າວຽກ ຈະຕ້ອງເວົ້າແນວໃດ? ຈົ່ງເວົ້າຄືດັ່ງຕົວຢ່າງ.

보기 ຕົວຢ່າງ



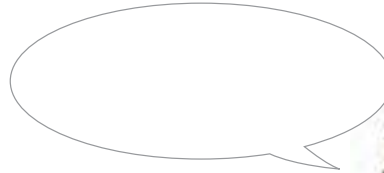
잡초를 뽑아야 하는데요
지금 할 수 있어요?
ພວກເຮົາຈະຕ້ອງໄດ້ເສຍຫາຍາ.
ພວກເຮົາສາມາດເຮັດດຽວນີ້ບໍ່?



1)



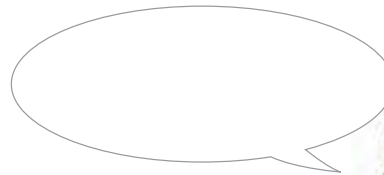
벌레를 잡다



2)



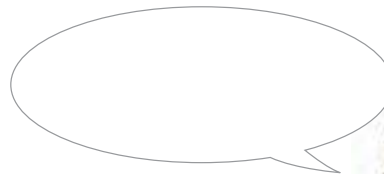
물을 주다



3)



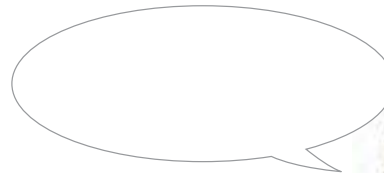
거름을 주다



4)



씨앗을 뿌리다



정답 1) 벌레를 잡아야 하는데요. 지금 할 수 있어요? 2) 물을 줘야 하는데요. 지금 할 수 있어요?
3) 거름을 줘야 하는데요. 지금 할 수 있어요? 4) 씨앗을 뿌려야 하는데요. 지금 할 수 있어요?



한국 농촌의 사계절

ສີ່ລະດູການ ການຜະລິດກະສິກໍາ ຂອງເກົາຫຼີ

봄 **ລະດູບານໃໝ່**

농사를 지을 준비를 합니다. 비료를 뿌리고 밭을 갈아 씨를 뿌리거나 모종을 심을 준비를 합니다. 토마토, 가지, 오이, 호박, 고추 등을 심습니다.

ຊາວກະສິກອນ ແມ່ນໄດ້ມີການກະກຽມ ການປູກພືດລະດູບານໃໝ່. ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມໃສ່ປັ່ຍ ແລະ ຄຸນດິນ ເພື່ອກະກຽມການຫວ່ານເມັດ ຫຼື ປູກຕົ້ນ. ເຊິ່ງຈະປູກພືດ ເຊັ່ນ: ໝາກເລັ່ນ, ໝາກເຂືອ, ໝາກແຕງ, ໝາກອຶ ແລະ ໝາກເຜັດ.



여름 **ລະດູຮ້ອນ**

봄에 심은 채소 등을 수확합니다. 논에 농약을 뿌리고 잡초를 뽑는 작업을 계속 해야 합니다. 밭에 당근, 양파, 파 등을 심고 키웁니다. 또한 겨울철 김장에 필요한 배추도 심습니다.
ລະດູຮ້ອນ ຈະເປັນການເກັບກ່ຽວຜົນຜະລິດ ຂອງລະດູບານໃໝ່. ໃນລະດູນີ້ ຍັງຈະສືບຕໍ່ໃສ່ຝຸ່ນ, ຊີດຢາຂ້າສັດຕູພືດ ແລະ ເສຍຫຍ້າ. ໃນລະດູນີ້ ຈະປູກ ກະລິດ, ຜັກບົວຫົວ, ຜັກບົວໃບ ແລະ ອື່ນໆ. ນອກນີ້ ຍັງປູກຜັກກາດ ສໍາລັບ ເຮັດຄົມຈີໃນລະດູໜາວ.

가을 **ລະດູໃບໄມ້ຫຼົ້ນ**

가을은 수확의 계절입니다. 여름철에 잘 키운 채소와 벼를 거둡니다.

ລະດູໃບໄມ້ຫຼົ້ນ ເປັນລະດູແຫ່ງການເກັບກ່ຽວ ເຊິ່ງຊາວກະສິກອນ ຈະເກັບກ່ຽວພືດຜັກ ແລະ ເຂົ້າ.



겨울 **ລະດູໜາວ**

1년 동안 사용한 농기구를 수리하고 다음 해 농사를 계획합니다. 겨울에도 비닐하우스에서 여러 가지 채소와 과일을 재배합니다.

ລະດູໜາວ ເປັນລະດູທີ່ຊາວກະສິກອນ ໄດ້ສ້ອມແປງເຄື່ອງມືການເຮັດກະສິກໍາ ແລະ ວາງແຜນສໍາລັບປີຕໍ່ໄປ. ແຕ່ກໍຍັງໄດ້ປູກພືດ ແລະ ໝາກໄມ້ຫຼາກຫຼາຍຊະນິດຢູ່ໃນເຮືອນແກ້ວ.

